Porównanie tłumaczeń Objawienie 4:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I istota żywa ta pierwsza podobna lwu a ta druga istota żywa podobna cielęciu a ta trzecia istota żywa mająca oblicze jak człowiek a ta czwarta istota żywa podobna orłowi lecącemu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pierwsze stworzenie przypominało lwa, drugie stworzenie przypominało wołu, trzecie stworzenie miało jakby ludzką twarz, a czwarte stworzenie przypominało orła w locie.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I istota żywa, (ta) pierwsza, podobna lwu, a (ta) druga istota żywa podobna cielęciu, a (ta) trzecia istota żywa mająca twarz jak człowieka, a (ta) czwarta istota żywa podobna orłu lecącemu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I istota żywa (ta) pierwsza podobna lwu a (ta) druga istota żywa podobna cielęciu a (ta) trzecia istota żywa mająca oblicze jak człowiek a (ta) czwarta istota żywa podobna orłowi lecącemu |

1. 1) <x>330 1:10</x>; <x>330 10:14</x> [↑](#footnote-ref-2)